

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1937.

**Proposition de Loi relative à l'organisa-
tion du Conseil Colonial.**

DÉVELOPPEMENTS.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'idée directrice dominante de la Charte coloniale est de donner le pouvoir exécutif et législatif de la Colonie au Ministre des Colonies, et au Parlement un pouvoir de contrôle éclairé par le Conseil Colonial composé de compétences, à l'exclusion de la politique.

« Ce Conseil Colonial doit être aussi, disait-on à sa constitution, un comité de travail et d'assistance à la disposition du pouvoir exécutif appelé à diriger la Colonie. Il est donc nécessaire de ne faire appel qu'à des hommes dont la compétence présente des garanties particulières. Il ne faut pas oublier que les affaires coloniales exigent soit la connaissance personnelle du pays et des populations, soit une expérience pratique et administrative.

» L'intervention des corps politiques dans la composition du Conseil, disait le Ministre Renkin, ne pourrait qu'en dénaturer le caractère; elle risquerait de le transformer et de l'amener à exercer ou à réclamer une participation, soit dans la direction qui appartient à l'Exécutif, soit dans le contrôle éminent du Parlement. Il ne faut pas demander, ajoutait-il, s'ils sont catho-

BELGISCHE SENAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1937.

**Wetsvoorstel betreffende de inrichting
van den Kolonialen Raad.**

TOELICHTING.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De leidende gedachte van de Koloniale Wet is de uitvoerende en wetgevende macht van de Kolonie toe te vertrouwen aan den Minister van Koloniën, en aan het Parlement een recht te geven van toezicht voorgelicht door den Kolonialen Raad, bestaande uit bevoegde personen, met uitsluiting van de politiek.

« Deze Koloniale Raad moet tevens zijn, verklaarde men bij zijn oprichting, een comité van arbeid en bijstand ter beschikking van de uitvoerende macht die de Kolonie moet besturen. Het is derhalve noodig enkel beroep te doen op mannen wier bevoegdheid bijzondere waarborgen biedt. Men mag niet uit het oog verliezen dat de koloniale zaken vergen ofwel de persoonlijke kennis van het land en zijn bevolking ofwel een practische en bestuurlijke ervaring.

» De tusschenkomst van de politieke korpsen in de samenstelling van den Raad, verklaarde Minister Renkin, zou slechts den aard ervan kunnen bederven; zij zou gevaar loopen dezen Raad om te vormen en hem ertoe te brengen een deelneming uit te oefenen of op te eischen hetzij in het bestuur dat behoort aan de uitvoerende macht, hetzij in het toezicht van het Parlement.

liques, libéraux et socialistes, mais s'ils ont les lumières voulues. »

Or, actuellement, le contrôle parlementaire n'est pas suffisamment efficient parce que le Parlement n'a pas les éléments suffisants d'appréciation, puisqu'il ne dispose en tout et pour tout que du projet de budget et du rapport du Gouverneur Général qu'il reçoit d'ailleurs avec un grand retard.

De plus, lors de la discussion du budget présenté et étudié par le Département des Colonies, il ne dispose que des renseignements émanant du Ministère et pas de ceux que pourraient lui fournir les contribuables congolais qui en supportent la charge principale et sont les premiers intéressés à une bonne gestion des deniers de la Colonie.

Ces contribuables sont de deux sortes : d'une part les indigènes qui doivent être encore considérés politiquement comme des mineurs et peuvent être représentés par leurs tuteurs naturels, les Missionnaires et l'Administration; d'autre part, les colons européens et les sociétés anonymes formées en grande partie de capitaux belges, qui sont tous particulièrement aptes à donner leur avis.

Or, ils n'ont *jamais pu* se faire entendre au Parlement, qui n'a donc été que partiellement et unilatéralement documenté.

De cette situation est résulté pour la Colonie une dette directe ou indirecte très élevée (plus de 6 milliards) qui écrase l'économie congolaise. Il serait donc opportun qu'à l'avenir, le Parlement soit dorénavant éclairé, en dehors du Ministère des Colonies, par un organisme spécialisé reflétant l'opinion des divers intérêts économiques de la Colonie.

Men mag niet vragen, voegde hij erbij, of zij katholiek, liberaal of socialist zijn, maar wel of zij de vereischte kennis bezitten. »

Welnu thans is de parlementaire controle niet doeltreffend genoeg omdat het Parlement niet beschikt over voldoende gegevens ter beoordeeling, vermits het slechts in handen heeft het ontwerp van begrooting en het verslag van den Gouverneur generaal, dat het trouwens met groote vertraging ontvangt.

Bovendien, bij de bespreking van de begrooting, ingediend en onderzocht door het Departement van Koloniën, beschikt het slechts over inlichtingen uitgaande van het Departement en niet over die welke zouden kunnen verstrekt worden door de Congoleesche schatplichtigen, die er den bijzondersten last van dragen en die in de eerste plaats belang hebben bij een degelijk beheer der gelden van de Kolonie.

Deze schatplichtigen zijn tweeërlei : eerst de inboorlingen die op politiek gebied nog dienen beschouwd als onmondigen en die kunnen worden vertegenwoordigd door hun natuurlijke voogden, de missionnarissen en het bestuur, en daarna, de Europeesche kolonisten en de naamlooze vennootschappen, grootendeels werkende met Belgische kapitalen, en die bijzonder geschikt zijn om hun advies te geven.

Welnu *nooit* konden zij zich doen hooren in het Parlement, dat derhalve slechts gedeeltelijk en eenzijdig werd voorgelicht.

Uit dezen toestand spruit voor de Kolonie een zeer hooge rechtstreeksche of onrechtstreeksche schuld voort (meer dan 6 Milliarden) die drukt op de Congoleesche economie. In de toekomst, zou het Parlement voortaan, behalve door het Ministerie van Koloniën, moeten worden voorgelicht door een gespecialiseerd organisme dat de meening van de verschillende econo-

Cet organisme serait chargé de l'examen préalable des budgets et de divers actes législatifs ou administratifs pris par le Ministère des Colonies.

Le Conseil Colonial actuel, avec quelques modifications de composition, semble être désigné pour être cet organisme. Et pour qu'il puisse être complètement utile il convient :

1º que sa composition subisse donc quelques modifications;

2º qu'il soit doublé d'un collège de spécialistes, le renseignant sur les côtés technique ou politique des mesures à prendre.

Les réformes suivantes sont donc proposées :

A. Le nombre des membres du Conseil Colonial — désigné par le Roi et par le Parlement — sera porté de 14 à 15.

Cinq membres seront nommés par le Roi, cinq par la Chambre et cinq par le Sénat.

Les deux tiers des membres du Conseil Colonial devront avoir séjourné au moins six ans dans la Colonie.

B. Le Parlement élira les Conseillers coloniaux conformément aux règles suivies pour l'élection des hauts magistrats en les choisissant dans des listes dressées à l'avance. Sur ces listes seront désignées comme candidats d'après le système proportionnel (à raison de deux candidats au moins dans l'ordre de préférence pour un Conseiller) des personnalités élues par des associations et collèges professionnels créés ou à créer et représentant les grands intérêts moraux et économiques de la Colonie.

De cette manière, le Parlement

miscs belangen van de Kolonie zou weergeven.

Dit organisme zou gelast worden met het vooronderzoek van de begrotingen en van verschillende wetgevendende of bestuurlijke akten getroffen door het Ministerie van Koloniën.

De huidige Koloniale Raad, mits enkele wijzigingen in de samenstelling, lijkt geschikt om dit organisme te zijn. En opdat hij volkomen nuttig weze, past het :

1º aan zijne samenstelling enkele wijzigingen toe te brengen;

2º er een college van specialisten aan toe te voegen, die hem zal inlichten over de technische of politieke zijde der te treffen maatregelen.

Wij stellen dus volgende hervormingen voor :

A. Het aantal leden van den Kolonialen Raad — aangeduid door den Koning en door het Parlement — wordt van 14 op 15 gebracht.

Vijf leden worden benoemd door den Koning, vijf door de Kamer en vijf door den Senaat.

De twee-derden der leden van den Kolonialen Raad moeten minstens gedurende zes jaar in de Kolonie verbleven hebben.

B. Het Parlement verkiest de koloniale raadsleden overeenkomstig de regelen gevolgd voor de verkiezing der hooge magistraten, door ze te kiezen uit vooraf opgestelde lijsten. Als kandidaten zullen op deze lijsten volgens het proportioneel stelsel (2 kandidaten minstens in de orde van voorkeur voor een raadslid), personaliteiten voorkomen die gekozen zijn door de beroepsverenigingen en -colleges, opgericht of op te richten, en die de groote zedelijke en economische belangen der Kolonie vertegenwoordigen.

Zoodoende, zal het Parlement zijn

pourra exercer sa mission de contrôle en étant éclairé sur les nécessités réelles et actuelles de la Colonie et sur l'utilité des mesures à prendre non seulement par l'Administration, mais aussi par ceux qui en supporteront principalement le poids.

* * *

Il serait aussi opportun que le Parlement saisisse l'occasion qui lui est offerte pour compléter ou modifier la charte coloniale, sur divers autres points.

L'article 15 de la charte dispose que toute concession de chemin de fer ou de mine est consentie par décret. Il est désirable que la forme du décret soit adoptée également quand il s'agit de concession de chutes d'eau — mais sous réserve qu'il s'agisse de mines ou de chutes d'eau d'une certaine importance.

Il importe, d'autre part, que le Parlement soit mis en demeure d'exercer son droit de contrôle sur certaines conventions bien que celles-ci n'aient pas pour objet des concessions.

Tel est le cas notamment pour les conventions qui entraînent pour le Gouvernement des obligations financières importantes dont la charge doit grever le budget ou plusieurs exercices successifs.

S'il n'est pas indispensable que ces conventions interviennent sous la forme de décrets, il convient tout au moins que le pouvoir exécutif les soumette à l'avis du Conseil Colonial.

C. DE FRAIPONT.

controlezending kunnen vervullen daar het zal ingelicht zijn over de werkelijke noodwendigheden der Kolonie en over de gepastheid der te treffen maatregelen, niet alleen door het bestuur, maar ook door dezen die er voornamelijk den last zullen van dragen.

* * *

Het ware ook gepast dat het Parlement de hem geboden gelegenheid te baat nam om op verschillende andere punten de koloniale keure aan te vullen of te wijzigen.

Artikel 15 der keure bepaalt dat elke concessie van spoorweg of mijn toegestaan wordt bij decreet. Het is wenschelijk, den vorm van decreet eveneens aan te nemen voor de vergunning van watervallen — doch onder voorbehoud dat het ga om mijnen of watervallen van een zeker belang.

Het past, anderzijds, dat het Parlement gedwongen worde zijn controlerecht uit te oefenen op zekere overeenkomsten, alhoewel deze geen vergunningen tot doel hebben.

Zulks is het geval voor de overeenkomsten die voor de Regeering belangrijke financieele verplichtingen meeslepen waarvan de last de begroting of verschillende achtereenvolgende dienstjaren moet bezwaren.

Indien het niet onontbeerlijk is dat deze overeenkomsten gebeuren onder vorm van decreet, dan past het evenwel dat de uitvoerende macht ze voorlegge aan het advies van den Kolonialen Raad.

Proposition de la loi relative à l'organisation du Conseil Colonial.

ARTICLE PREMIER.

L'alinéa 3 de l'article 15 de la loi coloniale est remplacé par la disposition suivante :

« Toute concession de chemin de fer, de mines ou de chute d'eau est consentie par décret, sauf pour des concessions ayant une superficie de moins de 10,000 hectares et accordées sans convention particulière en vertu de la loi minière et des chutes d'eau ayant une force de moins de 50 HP en marche normale. »

ART. 2.

La disposition suivante formera l'article 15^{bis} de la loi coloniale :

« Toute convention qui entraînera pour le Gouvernement de la Colonie des obligations financières se répartissant sur plusieurs années ou qui devront être portées au budget extraordinaire sera soumise à l'avis préalable du Conseil Colonial.

» Il en sera de même des achats d'immeubles, d'une valeur supérieure à 500,000 francs, des ventes d'immeubles portés à l'inventaire de la Colonie pour une somme supérieure à 500,000 francs, des cessions à titre gratuit des biens, meubles et immeubles portés à l'inventaire de la Colonie pour une valeur supérieure à 50,000 francs. »

ART. 3.

La disposition suivante formera l'article 18^{bis} de la loi sur le Gouvernement du Congo Belge :

« Les traitements, congés et pensions du personnel de la Colonie engagé sous le régime du statut sont fixés par décret. »

Wetsvoorstel betreffende de inrichting van den Kolonialen Raad.

EERSTE ARTIKEL.

Alinea 3 van artikel 15 der Koloniale Wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Iedere concessie van spoorweg, mijnen of waterval wordt toegestaan bij decreet, behalve voor concessies met een oppervlakte van minder dan 10,000 hectaren en toegestaan zonder bijzondere overeenkomst krachtens de Mijnwet, en voor de watervallen met een kracht van minder dan 50PK. in normalen gang. »

ART. 2.

De volgende bepaling vormt artikel 15^{bis} van de Koloniale Wet :

« Iedere overeenkomst die voor het Gouvernement der Kolonie aanleiding geeft tot financieele verplichtingen verdeeld over verschillende jaren of die moeten worden uitgetrokken op de buitengewone begroting, wordt onderworpen aan het voorafgaand advies van den Kolonialen Raad.

» Hetzelfde geldt voor de aankopen van vaste goederen voor een waarde hooger dan 500,000 frank, de verkooping van vaste goederen vermeld op den inventaris van de Kolonie voor een bedrag van meer dan 500,000 frank, voor den kosteloozen afstand van roerende en onroerende goederen, vermeld op den inventaris van de Kolonie voor een waarde van meer dan 50,000 frank. »

ART. 3.

De volgende bepaling vormt artikel 18^{bis} der wet op het Gouvernement van Belgisch-Congo :

« De wedden, het verlof en de pensioenen van het personeel der Kolonie, aangeworven onder het regime van het statuut, worden vastgesteld bij decreet. »

ART. 4.

Les alinéas 1, 2 et 3 de l'article 24 de la loi coloniale sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Il est institué un Conseil Colonial composé de 15 membres nommés pour une durée de six années.

» Cinq membres sont nommés par le Roi.

» Dix sont choisis par les Chambres législatives : 5 par le Sénat et 5 par la Chambre des Représentants.

» Ils sont choisis au scrutin secret et à la majorité absolue des voix dans des listes établies et présentées par les grandes associations économiques de la Colonie ou des collèges électoraux professionnels organisés dans ce but dans la Colonie.

» Ces listes porteront les noms de deux candidats classés par ordre de préférence et désignés comme suit :

» 1^o Deux candidats pour un poste de Conseiller choisis au suffrage secret par les Chambres de commerce reconnues de la Colonie;

» 2^o Deux candidats pour un poste de Conseiller choisis au suffrage secret par l'Association des agents fonctionnaires de la Colonie;

» 3^o Deux candidats pour un poste de Conseiller choisis au suffrage secret par les Missionnaires catholiques;

» 4^o Deux candidats pour un poste de Conseiller choisis au suffrage secret par les planteurs belges (particuliers ou sociétés) de produits d'exportation ayant mis en culture plus de 100 hectares et les éleveurs ayant plus de 500 têtes de gros bétail ou 2,000 de petit bétail;

» 5^o Deux candidats pour un poste de Conseiller choisis au suffrage secret par les planteurs belges ayant mis moins de 100 hectares en culture et les éleveurs ayant moins de 500 têtes

ART. 4.

De alinea's 1, 2 en 3 van artikel 24 der Koloniale Wet worden vervangen door de volgende bepalingen :

« Er wordt een Koloniale Raad ingesteld, bestaande uit 15 leden, benoemd voor een termijn van zes jaar.

» Vijf leden worden benoemd door den Koning.

» Tien worden gekozen door de Wetgevende Kamers : 5 door den Senaat en 5 door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

» Zij worden verkozen bij geheime stemming en bij volstreckte meerderheid van stemmen, uit lijsten opge maakt en voorgedragen door de groote economische vereenigingen van de Kolonie of door beroepskiescolleges te dien einde ingericht in de Kolonie.

« Deze lijsten vermelden de namen van twee kandidaten gerangschikt in de orde van voorkeur en aangeduid als volgt :

» 1^o Twee kandidaten voor een post van raadsheer, gekozen bij geheime stemming door de erkende Kamers van Koophandel van de Kolonie;

» 2^o Twee kandidaten voor een post van raadsheer, gekozen bij geheime stemming door de vereeniging der ambtenaren van de Kolonie.

» 3^o Twee kandidaten voor een post van raadsheer, gekozen bij geheime stemming door de katholieke missionarissen.

» 4^o Twee kandidaten voor een post van raadsheer, gekozen bij geheime stemming door de Belgische planters, (particulieren of vennootschappen) van uitvoerproducten, die meer dan 100 hectaren bebouwen, en de veefokkers die meer dan 500 stuks groot vee of 2,000 stuks klein vee bezitten;

» 5^o Twee kandidaten voor een post van raadsheer, gekozen bij geheime stemming door de Belgische planters, die minder dan 100 hectaren bebouwen en de veefokkers die minder dan

de gros bétail ou moins de 2,000 de petit bétail;

» 6^o Deux candidats pour un poste de Conseiller choisis au suffrage secret par les entreprises minières belges au capital dépassant 5 millions de francs;

» 7^o Deux candidats pour un poste de Conseiller choisis au suffrage secret par les entreprises minières belges faites par des particuliers ou des sociétés au capital de 5 millions de francs et moins;

» 8^o Deux candidats pour un poste de Conseiller choisis au suffrage secret par les exploitants forestiers belges;

» 9^o Deux candidats pour un poste de Conseiller choisis au suffrage secret par les entreprises industrielles ou commerciales belges dépassant 5 millions de capital;

» 10^o Deux candidats pour un poste de Conseiller choisis au suffrage secret par les particuliers belges commerçants ou industriels ou les sociétés industrielles et commerciales belges de moins de 5 millions de francs.

» Tous ces candidats devront être Belges et justifier six ans de séjour effectifs dans la Colonie.

» Au Conseil ainsi composé il est adjoint pour l'éclairer, un collège consultatif de spécialistes qui devront avoir exercé leur profession au moins trois ans dans la Colonie. Ils seront nommés par le Roi et comporteront :

- » Un magistrat ou avocat;
- » Un médecin;
- » Un ingénieur des mines;
- » Un planteur ou éleveur;
- » Un commerçant;
- » Un industriel;

» Un membre du Sénat et un membre de la Chambre des Représentants présentés annuellement par les Commissions parlementaires des Colonies. »

500 stuks groot vee of minder dan 2,000 stuks klein vee bezitten;

» 6^o Twee kandidaten voor een post van raadsheer, gekozen bij geheime stemming door de Belgische mijnondernemingen met een kapitaal van meer dan vijf miljoen frank;

» 7^o Twee kandidaten voor een post van raadsheer, gekozen bij geheime stemming door de Belgische mijnondernemingen beheerd door particulieren of door vennootschappen met een kapitaal van minder dan 5 miljoen frank;

» 8^o Twee kandidaten voor een post van raadsheer, gekozen bij geheime stemming door de Belgische boschontginners;

» 9^o Twee kandidaten voor een post van raadsheer, gekozen bij geheime stemming door de Belgische nijverheids- of handelondernemingen met meer dan 5 miljoen kapitaal;

» 10^o Twee kandidaten voor een post van raadsheer, gekozen bij geheime stemming door de Belgische particulieren, nijveraars of handelaars, of door de Belgische nijverheids- en handelondernemingen met minder dan 5 miljoen;

» Al deze kandidaten moeten Belg zijn en doen blijken van zes jaar werkelijk verblijf in de Kolonie.

» Aan den aldus samengestelden Raad wordt ter voorlichting toegevoegd een raadgevend college van specialisten, die hun beroep gedurende minstens drie jaar in de Kolonie hebben uitgeoefend. Zij worden benoemd door den Koning en bestaan uit :

- » Een magistraat of advocaat;
- » Een geneesheer;
- » Een mijnningenieur;
- » Een planter of veefokker;
- » Een handelaar;
- » Een nijveraar;

» Een lid van den Senaat en een Volksvertegenwoordiger, jaarlijks voorgedragen door de parlementaire Commissiën van Koloniën. »

ART. 5.

La disposition suivante formera l'alinéa 3 de l'article 35 de la loi coloniale :

« Ce rapport est soumis aux Chambres avec les observations du Conseil Colonial. »

ART. 6.

Un arrêté royal fixera la date de la mise en vigueur de la présente loi.

Les mandats des membres du Conseil actuellement en fonctions prendront fin à cette date.

C. DE FRAIPONT.
XAVIER DE GRUNNE.
LOUIS RHODIUS.

ART. 5.

De volgende bepaling vormt alinea 3 van artikel 35 der koloniale wet :

« Dit verslag wordt voorgelegd aan de Kamers met de opmerkingen van den Kolonialen Raad. »

ART. 6.

Een koninklijk besluit stelt den datum vast van het in voege treden dezer wet.

De mandaten der leden van den Raad die thans in functie zijn verstrijken op dezen datum.